Oral-B

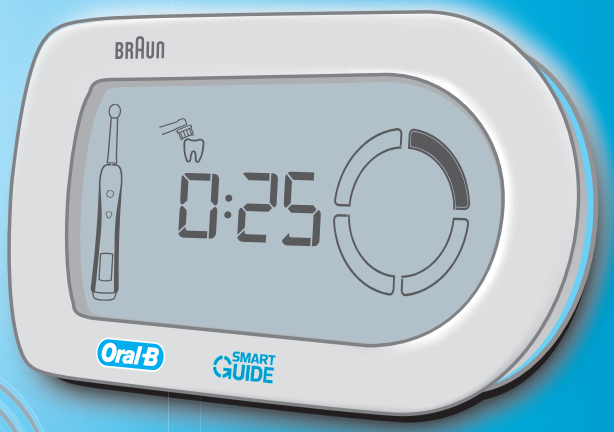
TRIUMPH

PROFESSIONAL CARE 9900/SOINS PROFESSIONELS 9900

SMART TECHNOLOGY...BRILLIANT RESULTS™
TECHNOLOGIE INTELLIGENTE ... RÉSULTATS BRILLANTS

SANS FIL
WIRELESS

WITH SMART GUIDE
AVEC ÉCRAN



Smart
TECHNOLOGY
TECHNOLOGIE INTELLIGENTE

powered by BRAUN

English 4

Español 13

Français 22

Internet:
www.oralb.com
www.braun.com
www.service.braun.com
www.oralb.ca

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

D 30.546.4 X
D 30.546.4
D 30.526.4 X
D 30.516.4

Type 3731
Modelo 3731
Modèle 3731

98973812/VII-09
GB/E/F
Printed in Germany
Impreso en Alemania
Imprimé en Allemagne

a
b
c
d
e
f
g
h
i
j
k
l
m
Oral-B
BRAUN
TRIUMPH Professional Care
2:00
SMART GUIDE
TRIUMPH
1
2
3
4

IMPORTANT SAFEGUARDS

Oral-B Triumph™ as been carefully designed to offer you and your family a unique brushing experience that is both safe and effective. When using electrical products, however, basic safety precautions should always be followed.

Read all instructions before using.

DANGER

In order to reduce the risk of electrocution:

1. Do not place or store the charger where it can fall or be pulled into a tub or sink.
2. Do not place the charger in water or other liquid.
3. Do not reach for a charger that has fallen into water. Unplug immediately.
4. Do not use while bathing.

WARNING

To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury:

1. This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are supervised by a person responsible for their safety.
2. Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
3. Keep cord away from heated surfaces.
4. Never drop the appliance or insert any object into any opening of the appliance.
5. Never operate this product if it has been dropped or damaged, if it is not working properly, or if the SmartPlug is damaged or has been dropped into water. If any of these occur, please contact a service center and return the product for examination and repair.
6. If the product is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
7. This appliance is provided with a SmartPlug with integrated Safety Extra Low Voltage power supply. Do not exchange or manipulate any part of it otherwise there is the risk of electric shock. Periodically check the SmartPlug for damage. A damaged or non-functioning appliance should no longer be used. Take it to an Oral-B Braun Service Center.

IMPORTANT

1. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
2. When unplugging, always hold the power plug instead of the cord.
3. Do not modify the product. Do not disassemble or repair. This may cause fire, electric shock or injury. Consult your dealer for repairs or contact an Oral-B Braun Service center.
4. Do not disassemble the product except when disposing of the battery.
5. When taking out the battery for disposal, use caution not to short the positive (+) and negative (–) terminals.
6. This product is not intended for use by children under age three.

CAUTION

If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

English

New **Oral-B Triumph** now **with SmartGuide** uses an interactive wireless display to help you optimize your brushing experience.

Important

- **To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, deactivate the radio transmission of your toothbrush before carrying or using it in restricted surroundings such as aircrafts or specially marked areas in hospitals (see «Deactivating the radio transmission»).**

- **Persons with pacemakers should always keep the toothbrush more than six inches (15 centimeters) from the pacemaker when turned on. If at any time you suspect interference is taking place, deactivate the radio transmission of your toothbrush before using it (see «Deactivating the radio transmission»).**

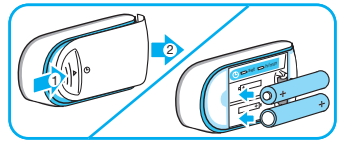
Description

a Oral-B® FlossAction™ brush head
b On/off button
c Mode button
d Handle
e Handle display
f SmartPlug charger (includes charging ring and SmartPlug)
g Base plate
h Base station
i Protective cover
j Oral-B® ProWhite™ brush head (not with all models)
k SmartGuide display unit
l Wall mount
m Adhesive tape

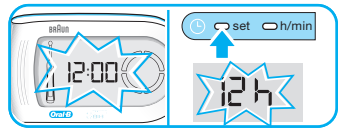
First use

Before brushing for the first time, charge your toothbrush. Plug the SmartPlug into an electrical outlet and place the handle (d) on the charging ring (see «Connecting and charging»).

- To activate the SmartGuide display unit (k), remove the battery compartment cover on the back and insert the two batteries (type AA) with correct polarity (see symbol in the battery compartment).



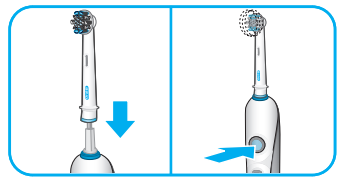
- A flashing «12:00» on the SmartGuide display indicates that time can be adjusted. Press the «set» button, located in the battery compartment, until «12h» is displayed.



- By briefly pressing the «h/min» button, you can toggle between a «12h» or «24h» daytime format. Push the «set» button to confirm your choice.

- Then the hour digit starts flashing. Press the «h/min» button until the right hour appears and confirm with the «set» button. Proceed the same way to set both minute digits. If you prefer not using this clock feature, the flashing «12:00» will disappear automatically after 24h.

You can start your toothbrush by pressing the on/off button (b). To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching the appliance on.

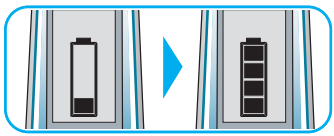


Connecting and charging

Your toothbrush has a waterproof handle, is electrically safe and is designed for use in the bathroom.

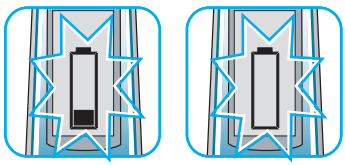
To assemble the base station (h) as charging unit, detach the base plate (g) first (①, page 3). Place the charging ring into the base station and attach the base plate as shown (② and ③, page 3). Then insert the protective cover (i) on the back of your base station (see diagram ④, page 3).

- Plug the SmartPlug into an electrical outlet and place the toothbrush handle (d) on the charging unit. A battery symbol should appear in the handle display (e). The battery symbol will fill up while the handle is being charged. Once the handle is fully charged, the battery symbol is completely filled with four bars. A full charge takes at least 12 hours to complete and allows for approximately two weeks of regular brushing (twice a day, 2 minutes).



Please note: if the battery symbol is not displayed immediately, continue charging. It will appear in 10–15 minutes.

- When the rechargeable battery is low, the battery symbol with one remaining bar starts flashing. Your toothbrush will slow down and then stop. When the battery is fully discharged, the empty frame of the battery symbol flashes. It will then need a 15-minute charge before you can use it for a 2-minute brushing.



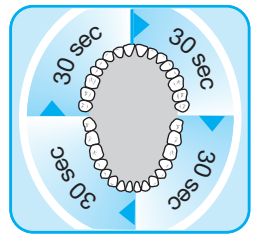
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the charging unit to maintain it at full power. There is no risk of overcharging the battery.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle by regular use at least every 6 months.

For electric specifications, see printing on the SmartPlug.

Personalizing the timer

You can choose between the «Professional» or «2-Minute» timer and a «Count Up» or «Count Down» timer to meet your specific needs.

The «2-Minute Timer» indicates by a long stuttering sound and a «smiley» on the SmartGuide display unit that the dentist recommended 2-minute brushing time has been reached. In addition, the «Professional Timer» helps you brush all four quadrants of your mouth equally. It signals with a short stuttering sound at 30-second intervals and the «quadrant circle» on the SmartGuide display unit that it is time to move to the next quadrant of your mouth.

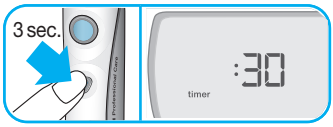


Both timers memorize the elapsed brushing time, even when the handle is briefly switched off during brushing. Only when pausing longer than 30 sec. the timer resets to the initial starting point.

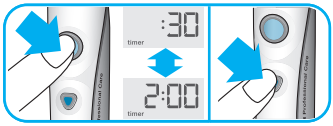
The «Count Up Timer» displays your actual brushing time. The «Count Down Timer» indicates the remaining brushing time. Starting with «2:00» minutes, it goes down to «0:00». When brushing longer than two minutes, it automatically changes to the «Count Up Timer».

Your toothbrush comes with the «Professional Timer» and the «Count Up Timer» activated. If you wish to change these settings, proceed as follows:

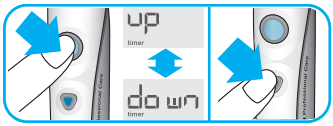
- Press and hold the mode button (c) until the SmartGuide display unit (k) shows «:30» and «timer».



- By briefly pressing the on/off button (b), switch to the «2-Minute Timer». Confirm your choice by pushing the mode button (c).



- This will lead you directly to the «Count Up Timer» display («up» and «timer» will be shown). Switch to the «Count Down Timer» by pressing the on/off button and confirm it with the mode button.



Please note: it is normal that the handle display shows two flashing bars when operating in the timer setting mode.

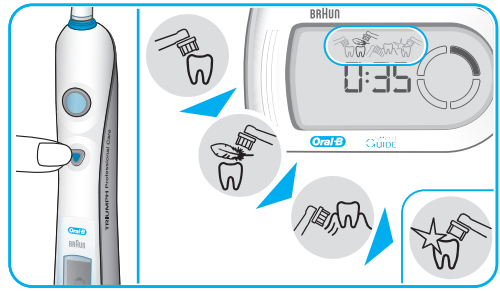
Brushing

Brushing modes
Your toothbrush offers different brushing modes for varying oral care needs:

«Clean»	– Exceptional mouth cleaning.
«Sensitive»	– Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas.
«Massage»	– Gentle stimulation of gums.
«Polish» (deluxe model only)	– Exceptional polishing and natural whitening for occasional or everyday use.

- When pressing the on/off button your toothbrush automatically starts in the «Clean» mode.

- To switch to the other modes, successively press the mode button.



- To return from any mode to the «Clean» mode, press and hold the mode button.

- To turn your brush off, press the on/off button.

Please note: The «Polish» mode (deluxe model only) is best used with an Oral-B ProWhite brush head.

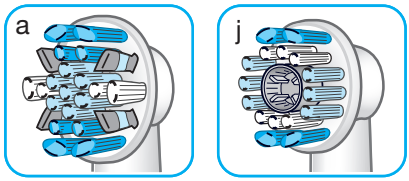
Brushing technique
- Guide the brush head slowly from tooth to tooth.
- Hold the brush head in place for a few seconds before moving on to the next tooth.
- Brush the gums as well as the teeth, first the outsides, then the insides, finally the chewing surfaces.
- Do not press too hard or scrub, simply let the brush do all the work. When you finish brushing, the total brushing time will be displayed for 30 seconds before the display switches back to the time mode. To directly get to the time mode, clear the brushing time display by pushing the mode button.

Your toothbrush has a pressure control feature to help ensure that the right degree of pressure is applied. This helps protect your gums from excessive brushing and makes your toothbrush easy to operate. If too much pressure is applied, the oscillating movement of the brush head will continue but the pulsation will stop. In addition to feeling the change, you can also hear a different sound.

In the first days of using your toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or

dental hygienist. If you have sensitive teeth and gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode.

Brushheads
The Oral-B FlossAction brush head (a) is recommended for everyday deep cleaning. It features micropulse bristles that get in hard-to-reach areas between your teeth, gently removing hidden plaque.
For occasional or everyday whitening, please use the Oral-B ProWhite (j) brush head (not with all models). It features a dentist-inspired polishing cup to remove surface stains from coffee, tea and tobacco for effective brightening.



Please note that children under 12 years old should not use the Oral-B ProWhite brush head.

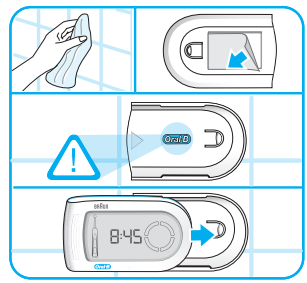
Do not use the Oral-B FlossAction or Oral-B ProWhite brush head with braces. We recommend using the Oral-B Ortho brush head, which is specifically designed to clean around braces and wires.

The FlossAction™ and ProWhite™ brush heads feature blue Indicator® bristles helping you to monitor brush head replacement need. With proper brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, signaling that it is time to change the brush head.

SmartGuide display unit

Displayed Icon	Meaning
	«Clean» mode
	«Sensitive» mode
	«Massage» mode
	«Polish» mode (not with all models)
	Too much pressure is applied. Reduce the brushing force.
	«Quadrant circle» – currently you are brushing in the first 30-second interval. Move to the next quadrant of your mouth, when the second segment starts flashing.
	Dentist recommended 2-minute brushing time has been reached.
	The rechargeable battery of the handle is low. Charge the toothbrush handle.
	Batteries of the SmartGuide display unit are low. Change batteries of the display unit.

Wall mount
If you prefer to mount the SmartGuide display unit on a wall, mirror or other surface, use the adhesive tape (m) to fix the wall mount. Before doing so, make sure the chosen surface is clean and dry (remove grease and dust first). Position the wall mount that the Oral-B logo is readable. Then press the wall mount evenly and firmly to the wall. Wait 24h before sliding the SmartGuide display unit into the fixed wall mount.

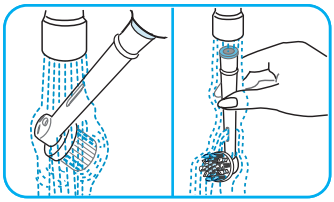


Please note: the adhesive tape will not work on dirt-repellent surfaces.

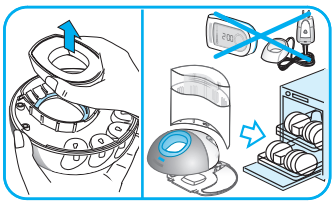
Cleaning recommendations

- After brushing, rinse your brush head thoroughly under running water.
- Remove the brush head from the handle and clean both parts separately under running

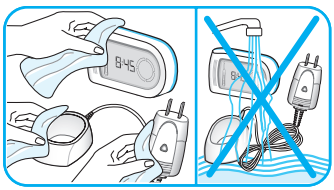
water. Then wipe them dry before you put the handle on the charging unit.



- Before cleaning your charging unit, make sure you disassemble it first. The charging ring and the SmartPlug should never be placed in the dishwasher. However, all other parts (base station, base plate and protective cover) are dishwasher-safe.



- From time to time, you can also clean the charging ring, the SmartPlug and the SmartGuide display unit with a damp cloth. The SmartPlug charger and the SmartGuide display unit should never be placed in water.

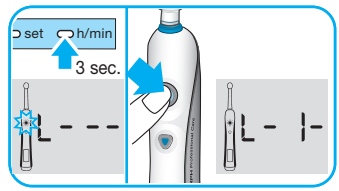


Synchronizing

In order to avoid interference of display messages when using more than one Oral-B Triumph toothbrush with separate SmartGuide display units in the same household, you need to assign the handles to their respective display units. Please follow the steps below:

- Push the «h/min» button in the battery compartment for at least 3 seconds. The SmartGuide display unit shows «L---», indicating the «Learn» mode for synchronization is activated.

- Now you are requested by a flashing on/off button in the toothbrush icon on the SmartGuide display unit to turn the handle on. When doing so, the automatic synchronization process starts. It is finished when «L-1-» is displayed.



- Then turn off the handle.

If you would like to assign a second handle to the same SmartGuide display unit, repeat the last two steps described above with the other handle. You can exit the «Learn» mode by pressing the «h/min» or «set» button. Otherwise the «Learn» mode will automatically end after 30 seconds.

Please note:

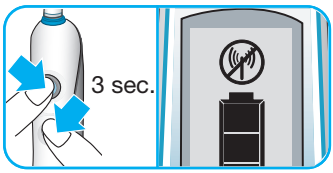
– A maximum of 2 handles can be synchronized with one SmartGuide display unit. After you synchronized the second handle, «Full» will be displayed.

– When changing batteries of the SmartGuide display unit, stored data will be erased. Therefore, please repeat the synchronization process every time you change the batteries.

Deactivating the radio transmission

If you want to use or carry your toothbrush in surroundings where radio controlled appliances are not allowed (e.g. hospitals or aircraft), deactivate the radio transmission first by pressing the on/off (b) and mode button (c) for 3 seconds simultaneously. The handle display shows the radio deactivation icon. If you want

to reactivate the radio transmission, press both buttons again for 3 seconds until the display icon disappears.

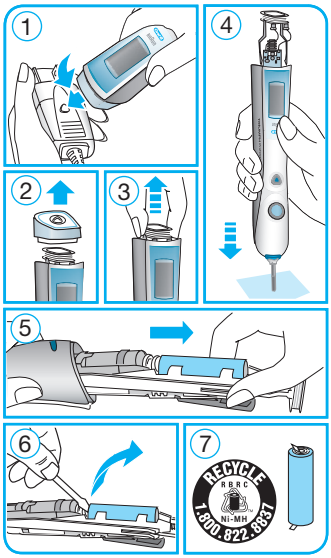


Environmental notice

In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at an Oral-B Braun Service Center or at approved recycling or disposing locations in accordance with local regulations.

Removing batteries

Handle
At the end of the product's useful life, open the handle as shown, remove the rechargeable battery and dispose of it according to local environmental regulations.
Caution! Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.



SmartGuide display unit
Remove fully discharged batteries immediately. Replace all batteries at the same time. Do not mix alkaline batteries with zinc carbon or rechargeable batteries.

Subject to change without notice.

The 30-Day Challenge

Take the challenge! Experience the Oral-B Triumph difference!

Oral-B Triumph with SmartGuide is the world's smartest toothbrush for thorough cleaning. No wonder that Oral-B is the brand more dentists use themselves worldwide. In fact, we are so convinced you'll fall in love with your new toothbrush that we give you this risk-free offer.

Try **Oral-B Triumph with SmartGuide** for 30 days from the date of purchase. If you are not 100% satisfied, receive a full refund. No questions asked. Guaranteed.

For a full refund, please return your handle, refills, and charging unit with your original cash register receipt. For further details, please call 1-800-566-7252 to be referred to the authorized Oral-B Braun Service Center closest to you.

U.S. only:
Attention: 30-Day Challenge
Oral-B Braun Division
The Procter & Gamble Company
Sobin Park and A Street, MS 1F
South Boston, MA 02127

Canada only:
Attention: 30-Day Challenge
Braun Canada
a division of Procter & Gamble Inc.
Toronto, ON
M5W 1C5

FOR USA ONLY

Limited 2-Year Warranty
Oral-B Braun warrants this appliance to be free of defects in material and workmanship for a period of two years from the date of original purchase at retail.

If the appliance exhibits such a defect, Oral-B Braun will, at its option, repair or replace it without cost for parts and labor. The product must be carried in or shipped, prepaid and insured (recommended), to an authorized Oral-B Braun Service Center. Proof of date of original purchase is required.

The cost to ship the product to an authorized Service Center is the responsibility of the consumer, the cost to return the product to the consumer is the responsibility of Oral-B Braun.

This warranty does not cover finishes or normal wear, nor does it cover damage resulting from accident, misuse, dirt, water, tampering, unreasonable use, service performed or attempted by unauthorized service agencies, failure to provide reasonable and necessary maintenance, including recharging, or units that have been modified or used for commercial purposes.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO TWO YEARS FROM DATE OF ORIGINAL PURCHASE. IN NO EVENT WILL ORAL-B BRAUN BE RESPONSIBLE FOR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other legal rights which vary from state to state.

How to obtain service in the USA
Should this product require service, please call 1-800-566-7252 to be referred to the authorized Oral-B Braun Service Center closest to you.

To obtain service:
A. Carry the product in to the authorized Oral-B Braun Service Center of your choice or,
B. Ship the product to the authorized Oral-B Braun Service Center of your choice. Pack the product well. Ship the product prepaid and insured (recommended). Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

To obtain original Oral-B Braun replacement parts and accessories:
Contact an authorized Oral-B Braun Service Center. Please call 1-800-566-7252 to be referred to the authorized Oral-B Braun Service Center closest to you.

To order original Oral-B Braun replacement parts and accessories (including replacement brush heads) by phone:
Please call 1-800-566-7252.

To speak to an Oral-B Braun Consumer Service Representative:
Please call 1-800-566-7252.

Declaration of conformity
This appliance complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this appliance may not cause harmful interference, and (2) this appliance must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Display unit: Tested to comply with FCC standards. FOR HOME OR OFFICE USE.

FOR CANADA ONLY

Limited 2-Year Warranty
In the event this appliance fails to function within the specified warranty period because of defects in material or workmanship, and the consumer returns the unit to an authorized service center, Braun Canada will, at its option either repair or replace the unit without additional charge to the consumer. This warranty does not cover any product which has been damaged by dropping, tampering, servicing performed or attempted by unauthorized service agencies, misuse or abuse. This warranty excludes units which have been modified or used for commercial purposes.

To the extent allowed by law, Braun Canada shall not be responsible for loss of the product, loss of time, inconvenience, commercial loss, special or consequential damages. The provisions of this warranty are in addition to and not a modification of or subtraction from the statutory warranties and other rights and remedies contained in applicable provincial legislation.

How to obtain service in Canada
Should this product require service, please call 1-800-566-7252 to be referred to the authorized Oral-B Braun Service Center closest to you.

To obtain service:
A. Carry the product in to the authorized Oral-B Braun Service Center of your choice or,
B. Ship the product to the authorized Oral-B Braun Service Center of your choice. Pack the product well. Ship the product prepaid and insured (recommended). Include a copy of your proof of purchase to verify warranty coverage, if applicable.

To obtain original Oral-B Braun replacement parts & accessories:
Contact an authorized Oral-B Braun Service Center. Please call 1-800-566-7252 to be referred to the authorized Oral-B Braun Service Center closest to you.

To speak to an Oral-B Braun Service Representative:
Please call 1-800-566-7252.

Declaration of conformity
Operation is subject to the following two conditions: (1) this appliance may not cause harmful interference, and (2) this appliance must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Oral-B Triumph™ ha sido diseñado cuidadosamente para ofrecerle a usted y a su familia la posibilidad de disfrutar de una extraordinaria experiencia de cepillado que fuese a la vez segura y eficaz. No obstante, siempre deben tomarse medidas de seguridad básicas al usar aparatos eléctricos.

Lea todas las instrucciones antes de usar.

PELIGRO

Para disminuir el riesgo de electrocución:
1. No coloque ni guarde el cargador donde pudiera caerse a la bañera o al lavamanos.
2. No coloque el cargador en agua ni en otros líquidos.
3. Si el cargador se cae al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo de inmediato.
4. No lo use mientras se baña o se ducha.

ADVERTENCIA

Para disminuir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones:
1. Los niños y las personas con capacidades físicas o mentales limitadas no deben usar este aparato, a menos que sean supervisados por una persona que se responsabilice por su seguridad.
2. Use este producto solamente para el propósito indicado tal como se describe en este manual. No utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
3. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
4. No deje caer el aparato ni le introduzca ningún objeto en las aberturas.
5. No use este producto si se ha caído o dañado, si no funciona debidamente o si el enchufe SmartPlug está dañado o se ha caído al agua. Ante cualquiera de estos eventos, comuníquese con un centro de servicio técnico y envíe el producto para su revisión y reparación.
6. Si el aparato se cae al piso, se debe cambiar el cabezal antes de volver a usarlo incluso aunque a simple vista parezca no haber sufrido daño alguno.
7. Este aparato está equipado con un enchufe SmartPlug que tiene integrado un transformador de seguridad de voltaje extra bajo. No cambie ni manipule ninguna de las partes para evitar el riesgo de electrocución. Revise el enchufe SmartPlug con frecuencia para detectar cualquier daño. No use el aparato si está dañado o deja de funcionar. Llévelo a un centro de servicio Oral-B Braun.

IMPORTANTE

1. No toque el enchufe con las manos mojadas, ya que puede sufrir una descarga eléctrica.
2. Para desenchufar el aparato, asegúrese de jalar del enchufe y no del cable.
3. No altere el producto. No lo desarme ni repare ya que puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o causar lesiones Consulte al distribuidor o comuníquese con el centro de servicio Oral-B Braun para obtener información sobre reparaciones.
4. Solo desarme el producto para desechar la batería.
5. Al sacar la batería para desecharla, tenga cuidado de no causar un cortocircuito entre el polo positivo (+) y el negativo (–).
6. Este producto no se debe usar por menores de tres años.

PRECAUCIÓN

Si está bajo tratamiento por alguna enfermedad bucal, consulte a su profesional dental antes de usar este producto.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Español

El nuevo **Oral-B Triumph**, ahora con **SmartGuide**, utiliza una pantalla inalámbrica interactiva que le permite a usted disfrutar de una experiencia óptima al cepillarse los dientes.

Importante

- **Para evitar la interferencia electromagnética y/o conflictos de compatibilidad, desactive la transmisión radial de su cepillo de dientes antes de llevarlo o usarlo en áreas restringidas como aviones u otras zonas especialmente designadas en hospitales (lea «Cómo desactivar la transmisión radial»).**

- **Cuando el cepillo dental está encendido, las personas con marcapasos siempre deben mantenerlo a una distancia mayor de 6 pulgadas (15 centímetros) del marcapasos. Si en cualquier momento piensa que puede haber interferencia, desactive la transmisión radial del cepillo de dientes antes de usarlo (lea «Cómo desactivar la transmisión radial»).**

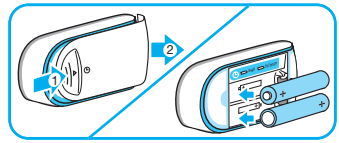
Descripción

a Cabezal Oral-B® FlossAction™
b Botón de encendido y apagado
c Botón selector de modo de cepillado
d Mango
e Pantalla del mango
f Cargador SmartPlug (incluye cargador compacto y enchufe SmartPlug)
g Soporte de la base
h Base
i Cubierta protectora
j Cabezal Oral-B® ProWhite™ (no está disponible en todos los modelos)
k Pantalla SmartGuide
l Soporte de pared
m Cinta adhesiva

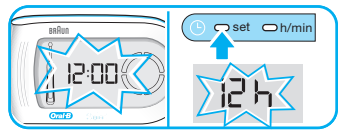
Primer uso

Antes de cepillarse por primera vez, cargue el cepillo dental. Conecte el enchufe SmartPlug a un tomacorriente y coloque el mango del cepillo dental (d) en el cargador (lea «Cómo conectar y cargar»).

- Para activar la pantalla SmartGuide (k), retire la cubierta del compartimento de baterías localizado al dorso e inserte dos baterías tipo AA con la polaridad correcta (ver el símbolo en el compartimento de baterías).



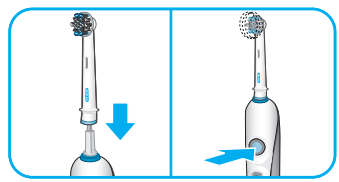
- La hora puede ajustarse cuando un «12:00» parpadea en la pantalla SmartGuide. Presione el botón configurar (set), que se encuentra en el compartimento de la batería, hasta que se muestre «12h» .



- Si oprime suavemente el botón h/min, podrá alternar entre el formato de reloj de 12 horas «12h» o el de 24 horas «24h». Oprima el botón de ajuste para confirmar su elección.

- El dígito correspondiente a la hora comenzará a parpadear. Oprima el botón h/min hasta que aparezca la hora correcta y confirme con el botón de ajuste. Proceda de la misma manera para ajustar los dos dígitos de los minutos.
Si prefiere no utilizar la función de reloj, el 12:00 parpadeante desaparecerá al cabo de 24 horas.

Puede encender el cepillo dental oprimiendo el botón de encendido y apagado (b). Para evitar salpicaduras, acerque el cabezal a los dientes antes de encender el aparato.

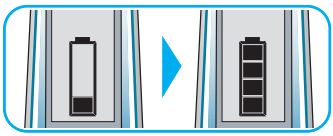


Cómo conectar y cargar

Este cepillo dental tiene un mango a prueba de agua, no presenta riesgo de choque eléctrico y está diseñado para usarse en el cuarto de baño.

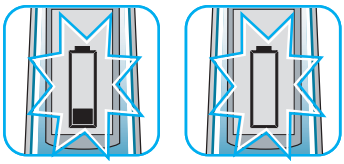
Para ensamblar la base (h) como cargador, primero separe el soporte de la base (g) (①, página 3). Introduzca el cargador compacto en la base y vuelva a colocar el soporte de la base como se muestra en las figuras (② y ③, página 3). Luego, inserte la cubierta protectora (i) en la parte posterior de la base (④, página 3).

- Conecte el enchufe SmartPlug a un tomacorriente y coloque el mango del cepillo dental (d) en el cargador. El indicador de carga de la batería aparecerá en la pantalla del mango (e). Mientras el mango se carga, el indicador se irá llenando. Cuando el mango esté completamente cargado, el indicador mostrará cuatro barras llenas. La carga completa requiere por lo menos 12 horas y rinde aproximadamente dos semanas de cepillado regular (dos veces al día por dos minutos cada vez).



Nota: Si el indicador de carga no aparece inmediatamente, continúe con la carga; lo verá en unos 10 a 15 minutos.

- Cuando la batería recargable esté baja de carga, la barra restante del indicador de carga empezará a parpadear. El funcionamiento del cepillo dental disminuirá hasta detenerse. Cuando la batería esté completamente descargada, el borde del indicador de carga vacío parpadeará. Deberá recargarlo durante 15 minutos para poder realizar un cepillado de 2 minutos.



- Para usar el cepillo dental a diario, puede dejar el mango colocado en el cargador a fin de mantener la carga máxima. No hay riesgo de sobrecargar la batería.

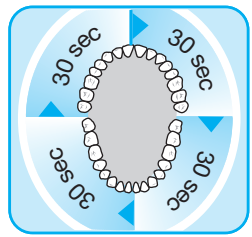
- Para mantener la capacidad máxima de la batería recargable, desconecte el cargador al menos cada 6 meses y use el cepillo dental hasta que se descargue por completo.

Para ver las especificaciones eléctricas, refiérase al texto que aparece en el enchufe SmartPlug.

Cómo personalizar el medidor de tiempo

Para adaptarse a sus necesidades personales, puede elegir entre el medidor de tiempo Profesional (Professional) o el de 2 minutos (2-Minute), y también entre el medidor de tiempo Cuenta progresiva (Count Up) o Cuenta regresiva (Count Down).

Mediante un sonido largo e intermitente y una carita feliz en la pantalla SmartGuide, el medidor de 2 minutos indica que transcurrió el lapso de 2 minutos de cepillado que recomiendan los dentistas. Además, el medidor profesional le ayuda a cepillar los cuatro cuadrantes de la boca en forma homogénea. Le indica en intervalos de 30 segundos y le muestra el círculo de cuadrantes en la pantalla SmartGuide para pasar al siguiente cuadrante de la boca.



Ambos medidores memorizan el tiempo de cepillado transcurrido, aun cuando el mango se apague brevemente durante el cepillado. Solamente si la pausa es mayor de 30 segundos, el medidor se reajustará al punto inicial.

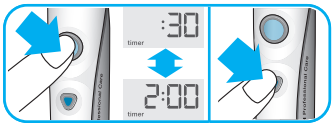
El medidor de cuenta progresiva muestra el tiempo real de cepillado. El medidor de cuenta regresiva indica el tiempo restante de cepillado,

comenzando en «2:00» y terminando en «0:00». Cuando el cepillado dura más de 2 minutos, el medidor cambia automáticamente a la cuenta progresiva.

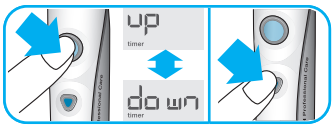
El cepillo dental viene con el medidor profesional y la cuenta progresiva activada. Si desea cambiar estos parámetros, siga estas instrucciones:

- Oprima y sostenga el botón selector de modo (c) hasta que «:30» y la palabra «timer» aparezcan en la pantalla SmartGuide (k).

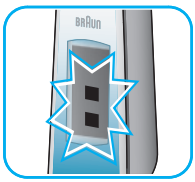
- Oprima suavemente el botón de encendido y apagado (b) para seleccionar el medidor de 2 minutos (2-Minute Timer). Confirme su selección presionando el botón selector de modo (c).



- A continuación, el medidor de cuenta progresiva aparecerá en pantalla (verá las palabras «up» y «timer»). Seleccione el medidor de cuenta regresiva (Count Down) oprimiendo el botón de encendido y apagado y confirme con el botón selector de modo.



Nota: Es normal que la pantalla del mango muestre dos barras parpadeantes cuando el cepillo dental esté en modo de ajuste del medidor de tiempo.



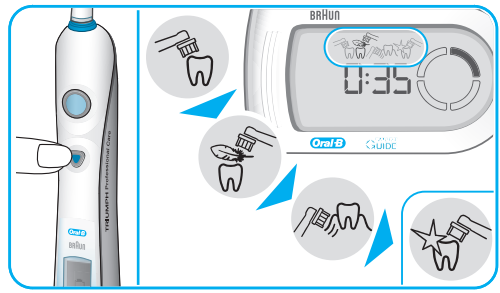
Cepillado

Modos de cepillado
El cepillo dental le ofrece distintos modos de cepillado que se adaptan a las diversas necesidades de cuidado oral.

«Limpieza»	– Limpieza bucal excepcional.
«Sensible»	– Limpieza delicada pero minuciosa de las zonas sensibles.
«Masaje»	– Suave estimulación de las encías.
«Pulido» (únicamente en el modelo deluxe)	– Pulido excepcional y blanqueado natural para uso diario u ocasional.

- Al oprimir el botón de encendido y apagado, el cepillo dental empieza a funcionar automáticamente en el modo de limpieza (Clean).

- Para elegir otros modos, oprima sucesivamente el botón selector de modo.



- Para regresar al modo de limpieza desde cualquier otro modo, oprima y sostenga el botón selector de modo.

- Para apagar el cepillo dental, oprima el botón de encendido y apagado.

Nota: El selector de modo Pulido (Polish) (únicamente en el modelo deluxe) funciona mejor con un cabezal Oral-B ProWhite.

Técnica de cepillado
- Guíe el cabezal lentamente de un diente a otro.
- Sostenga el cabezal unos segundos sobre cada diente antes de pasar al siguiente.
- Cepille las encías al mismo tiempo que los dientes, primero por la cara exterior, luego por la cara interior y finalmente sobre las superficies de masticación.

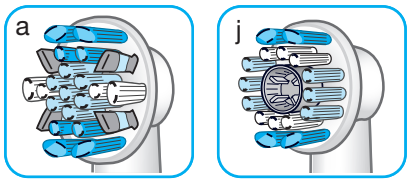
- No presione demasiado ni restriegue; mas bien deje que el cepillo haga todo el trabajo. Cuando termine de cepillarse, el tiempo total de cepillado aparecerá en pantalla durante 30 segundos antes de que la pantalla vuelva a mostrar la hora. Para ver la hora, oprima el botón selector de modo y el indicador del tiempo de cepillado desaparecerá.

El cepillo dental tiene una función de control de presión para ayudar a garantizar que se está aplicando la presión adecuada. Esto ayuda a proteger las encías contra el cepillado excesivo y facilita el uso del cepillo dental. Si se ejerce mucha presión, el movimiento oscilatorio del cabezal continuará, pero las pulsaciones se detendrán. Además de sentir este cambio, también escuchará un sonido diferente.

Durante los primeros días de uso de este cepillo dental, las encías pueden sangrar un poco. Por lo general, el sangrado debería detenerse en pocos días. Si el sangrado continúa al cabo de dos semanas, consulte con su dentista o higienista dental. Si tiene dientes o encías sensibles, Oral-B le recomienda usar el modo Sensible.

Cabezales
El cabezal Oral-B FlossAction se recomienda para la limpieza profunda diaria. Cuenta con cerdas MicroPulse que penetran entre los dientes y eliminan suavemente la placa dental de las áreas difíciles de alcanzar.

Para blanquear a diario u ocasionalmente, use el cabezal Oral-B ProWhite (i) (no está disponible en todos los modelos). El cabezal cuenta con un centro pulidor semejante al que usan los dentistas, que sirve para eliminar las manchas causadas por el café, el té y el tabaco y abrillantar eficazmente.



Tenga en cuenta que los niños menores de 12 años no deben usar el cabezal Oral-B ProWhite.

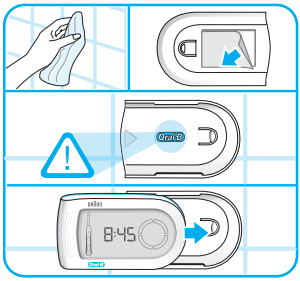
No use los cabezales Oral-B FlossAction ni Oral-B ProWhite si tiene frenos dentales. Recomendamos usar el cabezal Oral-B Ortho que está diseñado para limpiar alrededor de los frenos y alambres dentales.

Los cabezales FlossAction™ y ProWhite™ vienen con cerdas Indicator® azules para ayudarle a saber cuándo es necesario cambiar el cabezal. Con un cepillado adecuado, dos veces por día durante dos minutos, el color azul se desvanecerá hasta la mitad aproximadamente en 3 meses. Esto indica que es hora de cambiar el cabezal.

Pantalla SmartGuide

Icono en pantalla	Significado
	Modo **«Limpieza»** (Clean)
	Modo «**Sensible**» (Sensitive)
	Modo «**Masaje**» (Massage)
	Modo **«Pulido»** (Polish) (no está disponible en todos los modelos)
	Se está aplicando mucha presión. Cepille con menos fuerza.
	«Círculo cuadrante» (Quadrant circle): – en este momento está cepillándose durante el primer intervalo de 30 segundos. Pase al siguiente cuadrante de la boca cuando el segundo segmento comience a parpadear.
	El tiempo de cepillado de 2 minutos que recomiendan los dentistas se ha completado.
	La batería recargable del mango está baja de carga. Cargue el mango del cepillo dental.
	Las baterías de la pantalla SmartGuide están bajas de carga. Cambie las baterías de la pantalla SmartGuide.

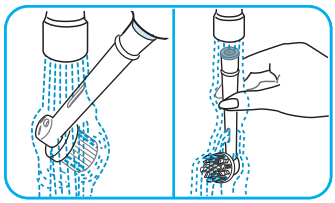
Soporte de pared
Si prefiere montar la pantalla SmartGuide en una pared, espejo u otra superficie, use la cinta adhesiva (m) para fijar el soporte de pared. Antes de hacerlo, asegúrese de que la superficie elegida esté limpia y seca (elimine la grasa y el polvo primero). Coloque el soporte de pared de modo que el logotipo de Oral-B sea visible. Luego, presione el soporte uniforme y firmemente contra la pared. Espere 24 horas antes de insertar la pantalla SmartGuide en el soporte de pared.



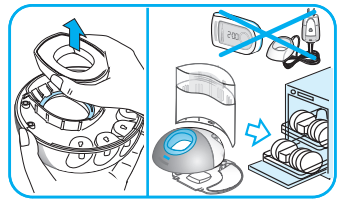
Nota: La cinta adhesiva no funcionará en superficies repelentes a la suciedad.

Recomendaciones de limpieza

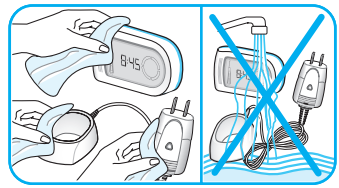
- Después de cepillarse, enjuague el cabezal minuciosamente bajo el chorro de agua.
- Separe el cabezal del mango y lave ambas piezas por separado bajo el chorro de agua. Luego, séquelas antes de colocar el mango en el cargador.



- Antes de limpiar el cargador, asegúrese de desensamblarlo. El cargador compacto y el enchufe SmartPlug nunca deben colocarse en el lavaplatos. Sin embargo, las demás piezas (la base, el soporte de la base y la cubierta protectora) sí se pueden lavar en lavaplatos.



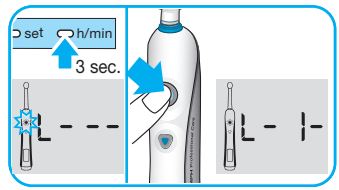
- De vez en cuando, el cargador compacto, el enchufe SmartPlug y la pantalla SmartGuide se pueden limpiar con un paño húmedo. Tanto el cargador SmartPlug como la pantalla SmartGuide no deben colocarse nunca en el agua.



Sincronización

Para evitar interferencia de los mensajes en pantalla cuando en el mismo hogar se use más de un cepillo dental Oral-B Triumph con pantallas SmartGuide separadas, se deben asignar los mangos a sus respectivas pantallas. Siga las siguientes instrucciones:

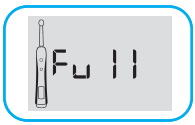
- Oprima el botón «h/min» del compartimento de baterías durante por lo menos 3 segundos. En la pantalla SmartGuide verá una «L---» de «Learn» (Aprender) que indica que el modo de aprendizaje para sincronizar se ha activado.
- En la pantalla SmartGuide aparecerá un icono de cepillo dental con un botón de encendido y apagado parpadeante. Esto indica que debe encender el mango. Al hacerlo, dará inicio el proceso de sincronización automática, el cual se acaba cuando aparece «L-1-» en pantalla.



• Apague el mango.

Si desea asignar un segundo mango a la misma pantalla SmartGuide, repita los últimos dos pasos descritos anteriormente con el otro mango. Puede salir del modo de aprendizaje oprimiendo los botones «h/min» o «set». De lo contrario, el modo de aprendizaje se apagará automáticamente al cabo de 30 segundos.

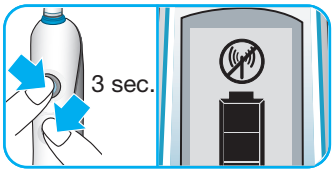
Nota:
– Un máximo de 2 mangos se pueden sincronizar con cada pantalla SmartGuide. Después de sincronizar el segundo mango, la palabra Full (Lleno) aparecerá en pantalla.



– Al cambiar las baterías de la pantalla SmartGuide, los datos almacenados se borrarán. Por tanto, deberá repetir el proceso de sincronización cada vez que cambie las baterías.

Cómo desactivar la transmisión radial

Si quiere usar o transportar su cepillo dental en áreas en donde no se permiten aparatos controlados por frecuencias de radio (por ej., hospitales o aviones), primero desactive la transmisión radial presionando el botón selector de modo de encendido y apagado por 3 segundos simultáneamente. La pantalla del mango mostrará el icono de desactivación radial. Si desea reactivar la transmisión radial, oprima ambos botones nuevamente durante 3 segundos hasta que desaparezca el icono.

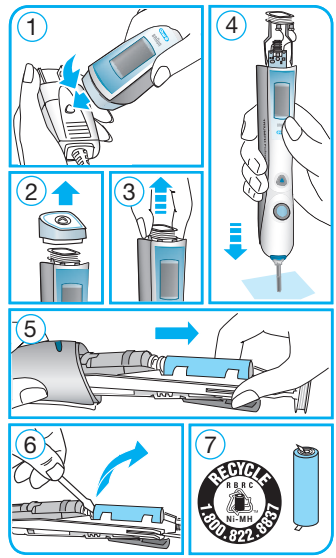


Aviso acerca del medio ambiente

Con el fin de proteger el medio ambiente, le rogamos no deseche este producto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto se puede desechar en un centro de servicio Oral-B Braun o en lugares de reciclaje o desecho aprobados según las normas locales.

Cómo extraer las baterías

Mango
Al final de la vida útil del producto, abra el mango como se muestra en el diagrama, saque la batería recargable y deséchela según las normas ambientales locales.
¡Precaución! Si abre el mango, destruirá el aparato y anulará la garantía.



Pantalla SmartGuide
Saque las baterías descargadas de inmediato y reemplácelas todas al mismo tiempo. No mezcle baterías alcalinas con baterías de zinc-carbono o recargables.

Sujeto a cambios sin previo aviso.

El desafío de los 30 días (30-Day Challenge)

¡Acepte el desafío! ¡Sienta la diferencia con Oral-B Triumph!

El cepillo dental **Oral-B Triumph con SmartGuide** es el cepillo más inteligente del mundo para una limpieza completa.
No es de extrañarse que Oral-B sea la marca más usada por los dentistas del mundo. De hecho, estamos tan convencidos de que se enamorará de su nuevo cepillo dental que le ofrecemos esta oferta sin riesgos.

Pruebe **Oral-B Triumph con SmartGuide** durante 30 días a partir de la fecha de compra. Si no queda 100% satisfecho, le reembolsaremos el precio total de la compra. Sin preguntas. Garantizado.

Para obtener su reembolso, envíe el mango, los cabezales de repuesto y el cargador junto con su recibo de compra original. Para más información, sírvase llamar al 1-800-566-7252 para que lo remitan al centro de servicio Oral-B Braun autorizado de su localidad.

Sólo para los Estados Unidos:
Attention: 30-Day Challenge
Oral-B Braun Division
The Procter & Gamble Company
Sobin Park and A Street, MS 1F
South Boston, MA 02127

SÓLO PARA LOS ESTADOS UNIDOS

Garantía limitada de 2 años
Oral-B Braun garantiza que este aparato no presentará defectos en sus materiales ni en su fabricación durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original al detalle.

Si el aparato presentara algún defecto de este tipo, Oral-B Braun se reserva la opción de repararlo o reemplazarlo sin costo alguno de repuestos y mano de obra. El producto debe llevarse o enviarse por correo prepagado y asegurado (opción recomendada) a un centro de servicio Oral-B Braun autorizado. Se requiere presentar el comprobante con la fecha original de compra.

El costo de enviar el producto a un centro de servicio autorizado es responsabilidad del consumidor, el costo de devolverle el producto al consumidor es responsabilidad de Oral-B Braun.

Esta garantía no cubre el acabado ni el desgaste normal. Tampoco cubre ningún daño ocasionado por accidentes, uso indebido, suciedad, agua, alteraciones, abuso, reparaciones realizadas o intentadas por agencias de servicio no autorizadas, falta del mantenimiento necesario y razonable, incluida la recarga, o unidades que se han modificado o usado con fines comerciales.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITAN A DOS AÑOS A PARTIR DE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA. ORAL-B BRAUN NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE DAÑOS INDIRECTOS OCASIONADOS POR EL USO DE ESTE PRODUCTO.

En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de los daños indirectos o secundarios, por lo que es posible que la limitación anterior no rija para usted. Esta garantía le concede derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos legales que varían de un estado a otro.

Cómo obtener servicio técnico en los EE. UU.
En caso de que este producto requiera servicio técnico, llame al 1-800-566-7252 para que lo remitan al centro de servicio Oral-B Braun autorizado de su localidad.

Para obtener servicio de reparación:
A. Lleve el producto al centro de servicio Oral-B Braun autorizado de su elección, o
B. Envíe el producto al centro de servicio Oral-B Braun autorizado de su elección. Empaque bien el producto. Envíelo por correo prepagado y asegurado (opción recomendada). Incluya una copia del comprobante de compra para corroborar la cobertura de la garantía, si corresponde.

Para obtener repuestos y accesorios originales Oral-B Braun:
Comuníquese con un centro de servicio Oral-B Braun autorizado. Sírvase llamar al 1-800-566-7252 para que lo remitan al centro de servicio Oral-B Braun autorizado de su localidad.

Para hacer pedidos por teléfono de accesorios y repuestos originales Oral-B Braun (incluso cabezales de repuesto):
Sírvase llamar al 1-800-566-7252.

Para hablar con un representante de servicio al cliente de Oral-B Braun:
Sírvase llamar al 1-800-566-7252.

Declaración de cumplimiento
Este aparato cumple con la parte 15 del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos (Federal Communications Commission, FCC). Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) el aparato no puede causar interferencia dañina, y (2) el aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que pudieran afectar adversamente su funcionamiento.

Pantalla: Sometida a pruebas de cumplimiento de las normas de la FCC. PARA USO EN EL HOGAR O LA OFICINA.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

La brosse à dents **Oral-B Triumph™** a été conçue avec soin pour offrir, à vous et votre famille, une expérience de brossage unique à la fois sûre et efficace. Cependant, l'utilisation de tout appareil électrique demande de se conformer à certaines précautions de base en matière de sécurité.

Lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation.

DANGER

Pour réduire les risques d'électrocution :

1. Évitez de placer ou de ranger le chargeur à un endroit d'où il pourrait tomber ou être poussé dans la baignoire ou l'évier.
2. Évitez d'immerger le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Ne tentez pas de repêcher le chargeur s'il est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
4. Ne pas utiliser pendant le bain ou la douche.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de brûlure, d'électrocution, d'incendie ou de blessure, veuillez prendre note de ce qui suit :

1. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ni par des personnes ayant des capacités physiques ou intellectuelles réduites, à moins qu'ils soient supervisés par une personne responsable de leur sécurité.
2. Ce produit est conçu pour être utilisé conformément au mode d'emploi. Ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux recommandés par le fabricant.
3. Tenir le cordon d'alimentation loin des sources de chaleur.
4. Ne jamais laisser tomber l'appareil ni introduire un objet dans un quelconque orifice de l'appareil.
5. Ne jamais utiliser ce produit s'il est tombé ou endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou si le chargeur Fiche intelligente est endommagé ou a été immergé dans l'eau. Si l'une de ces situations se produit, veuillez communiquer avec un centre de services et retourner le produit pour qu'il soit examiné et réparé.
6. Si l'appareil tombe, la brossette doit être remplacée avant la prochaine utilisation et ce, même si aucun dommage n'est apparent.
7. Le chargeur Fiche intelligente fourni avec cet appareil comprend un bloc d'alimentation sécuritaire intégré à très faible voltage. Aucune pièce de ce dispositif ne doit être remplacée ou manipulée. Il existe un risque d'électrocution. Assurez-vous régulièrement que la Fiche intelligente n'est pas endommagée. N'utilisez pas un appareil électrique endommagé ou qui ne fonctionne plus. Si votre appareil est défectueux, apportez-le à un centre de services Oral-B Braun.

IMPORTANT

1. Ne touchez pas la prise d'alimentation avec des mains mouillées. Il y a risque d'électrocution.
2. Quand vous débranchez l'appareil, tirez toujours la prise, jamais le cordon d'alimentation.
3. Ne modifiez pas le produit. Ne tentez pas de le démonter ou de le réparer. Il y a risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure. Pour réparer l'appareil, consultez votre fournisseur ou communiquez avec un centre de services Oral-B.
4. Ne démontez pas l'appareil sauf pour retirer la pile.
5. Lorsque vous retirez la pile pour la jeter, faites attention de ne pas court-circuiter les bornes positive (+) et négative (–).
6. Ce produit n'est pas conçu pour des enfants de moins de trois ans.

MISE EN GARDE

Si vous suivez un traitement pour une affection buccale, consultez un professionnel des soins dentaires avant d'utiliser la brosse à dents.

CONSERVER CE MODE D'EMPLOI

Français

La nouvelle brosse à dents **Oral-B Triumph** est maintenant **dotée de l'écran SmartGuide**, un dispositif d'affichage sans fil interactif pour vous aider à optimiser le brossage.

Important

- **Pour éviter tout problème de compatibilité ou interférence électromagnétique, désactivez la transmission radio de votre brosse à dents avant de la transporter dans des zones réglementées, comme les avions ou les endroits spécialement désignés des hôpitaux (consultez la section « Désactivation de la transmission radio »).**

- **Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque doivent toujours garder la brosse à dents à plus de 15 centimètres (6 pouces) du stimulateur lorsque celle-ci est en marche. En tout temps, si vous soupçonnez qu'il y a interférence, désactivez la transmission radio de votre brosse à dents avant de l'utiliser (consultez la section « Désactivation de la transmission radio »).**

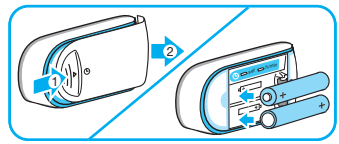
Description

a Brossette Oral-B® FlossAction™
b Bouton marche/arrêt
c Bouton de choix de mode de brossage
d Manche
e Écran du manche
f Chargeur Fiche intelligente (comprend un anneau de chargement et une Fiche intelligente)
g Socle
h Base
i Étui de protection
j Brossette Oral-B® ProWhite™ (offerte avec certains modèles)
k Écran SmartGuide
l Support mural
m Ruban adhésif

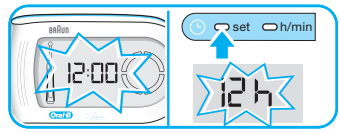
Première utilisation

Avant de vous brosser les dents pour la première fois, chargez la brosse à dents. Branchez le chargeur Fiche intelligente dans une prise de courant et placez le manche (d) dans l'anneau de chargement (f) (consultez la section « Branchement et charge »).

- Pour activer l'écran SmartGuide (k), retirez le couvercle du compartiment à piles à l'arrière et insérez correctement deux piles de type AA (voir les symboles + et – dans le compartiment à piles).



- L'heure de départ, c'est-à-dire « 12:00 », clignotera sur l'écran SmartGuide pour vous indiquer que l'heure peut être réglée. Appuyez sur le bouton « set » (réglage), situé dans le compartiment à piles, jusqu'à ce que « 12 h » apparaisse.

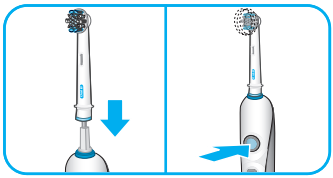


- En appuyant brièvement sur le bouton « h/min », vous pouvez choisir d'utiliser un système horaire basé sur 12 heures (« 12 h ») ou sur 24 heures (« 24 h »). Appuyez sur le bouton « set » (réglage) pour confirmer votre choix.

- Puis, les chiffres de l'heure se mettront à clignoter. Appuyez sur le bouton « h/min » jusqu'à ce que l'heure correcte apparaisse et confirmez-la en appuyant sur le bouton « set » (réglage). Procédez de même pour régler les deux chiffres des minutes. Si vous préférez ne pas utiliser la fonction horloge, le « 12:00 » clignotant disparaîtra automatiquement après 24 heures.

Vous pouvez mettre la brosse à dents en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt (b). Pour éviter les éclaboussures, placez la

brossette sur vos dents avant de la mettre en marche.

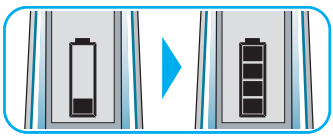


Branchement et charge

Votre brosse à dents est un appareil électrique sécuritaire conçu pour être utilisé dans la salle de bain, dont le manche est à l'épreuve de l'eau.

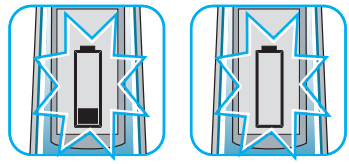
Pour assembler la base (h) servant à charger l'appareil, retirez d'abord le socle (g) (①, page 3). Placez ensuite l'anneau de chargement dans la base et fixez-la au socle comme indiqué (② et ③, page 3). Insérez ensuite l'étui protecteur (i) au dos de la base (voir figure ④, page 3).

- Branchez la Fiche intelligente dans une prise de courant et placez le manche de la brosse à dents (d) dans le chargeur. Un symbole représentant une pile devrait s'afficher sur l'écran du manche (e). Ce symbole se remplira de barres au fur et à mesure du chargement du manche. Une fois le manche entièrement chargé, quatre barres apparaîtront dans le symbole de la pile. Il faut compter au moins 12 heures pour charger complètement le manche, ce qui permet environ deux semaines d'utilisation normale (2 fois par jour, pendant 2 minutes).



Note : Si le symbole de la pile ne s'affiche pas immédiatement, continuez de charger la brosse et il apparaîtra au bout de 10 à 15 minutes.

- Lorsque la pile rechargeable est faible, le symbole de la pile auquel il ne reste qu'une seule barre se met à clignoter. La brosse à dents finira par ralentir pour ensuite s'arrêter. Lorsque la pile est complètement à plat, le symbole de la pile maintenant vide clignote. Vous devez alors la charger pendant 15 minutes avant de pouvoir utiliser la brosse à dents pendant 2 minutes.



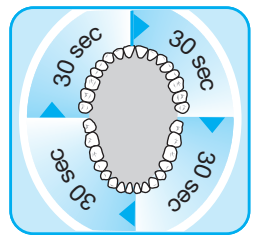
- Pour une utilisation quotidienne, le manche peut être rangé sur le chargeur afin qu'il conserve une charge maximale. Il n'y a aucun risque de surcharger la pile.

- Pour assurer le rendement optimal de la pile rechargeable, débranchez le chargeur et laissez le manche se décharger complètement par une utilisation régulière, au moins une fois tous les 6 mois.

Pour connaître les spécifications électriques, consultez les renseignements imprimés sur le chargeur Fiche intelligente.

Personnalisation du minuteur

Pour convenir à vos besoins particuliers, vous pouvez choisir d'utiliser un minuteur « professionnel » ou réglé à « 2 minutes »; vous pouvez également choisir un minuteur « croissant » (« Count Up ») ou « décroissant » (« Count Down »). Le minuteur réglé à « 2 minutes » indique, en émettant un son long et intermittent et en affichant un « bonhomme sourire » sur l'écran SmartGuide, que vous avez respecté le temps de brossage (2 minutes) recommandé par les dentistes. Par ailleurs, le minuteur « professionnel » vous aide à brosser les quatre quadrants de la bouche de façon égale. Le minuteur émet un son court intermittent à des intervalles de 30 secondes et affiche le « cercle des quadrants » sur l'écran SmartGuide pour vous indiquer qu'il est temps de passer au quadrant buccal suivant.



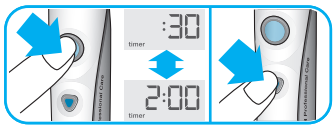
Les deux minuteurs gardent en mémoire le temps de brossage écoulé, même lorsque le manche est arrêté pendant un court instant durant le brossage. Le temps est remis à zéro uniquement lorsque le manche est mis en arrêt pendant plus de 30 secondes.

Le minuteur « croissant » affiche le temps de brossage réel. Le minuteur « décroissant » vous indique le temps de brossage restant. Le décompte se fait de « 2:00 » à « 0:00 ». Lorsque le brossage dure plus de deux minutes, la brosse passe automatiquement au minuteur « croissant ».

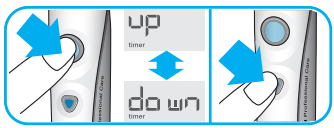
Les minuteurs « professionnel » et « croissant » sont activés par défaut sur votre brosse à dents. Si vous voulez changer ces réglages, procédez de la façon suivante :

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de choix de mode (c) jusqu'à ce que l'écran SmartGuide (k) affiche les mentions « :30 » et « timer » (minuteur).

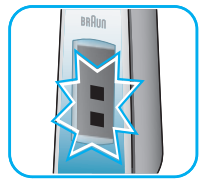
- Pour passer au minuteur « 2 minutes », appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt (b). Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton de choix de mode (c).



- Cela vous fera aussi passer directement au minuteur « croissant » (vous verrez s'afficher les mentions « up » et « timer »). Passez au minuteur « décroissant » en appuyant sur le bouton marche/arrêt, puis confirmez votre choix en pressant le bouton de choix de mode.



Note : Il est normal que l'écran du manche affiche deux barres clignotantes lorsque vous êtes en mode de réglage du minuteur.



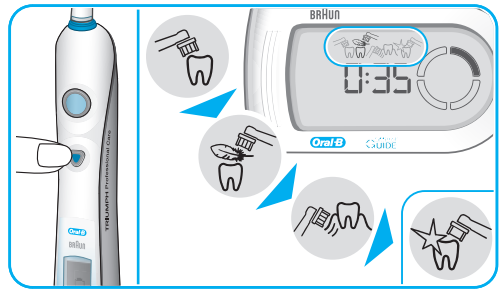
Brossage

Modes de brossage
Votre brosse à dents offre différents modes de brossage pour répondre aux besoins variés en matière de soins buccodentaires :

« Nettoyage »	– Pour un nettoyage buccal exceptionnel.
« Sensible »	– Pour un nettoyage en douceur, mais complet, des zones sensibles.
« Massage »	– Pour stimuler légèrement les gencives.
« Polissage » (modèle de luxe seulement)	– Pour un polissage et un blanchiment naturel; pour usage quotidien ou occasionnel.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt, la brosse à dents se met automatiquement en mode « Nettoyage ».

- Pour passer aux autres modes, appuyez successivement sur le bouton de choix de mode.



- Pour retourner au mode « Nettoyage » à partir des autres modes, appuyez sur le bouton de choix de mode et maintenez-le enfoncé.

- Pour éteindre la brosse à dents, appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Veuillez noter que le mode « Polissage » (sur le modèle de luxe seulement) offre des résultats optimaux lorsqu'il est utilisé avec une brossette Oral-B ProWhite.

Technique de brossage

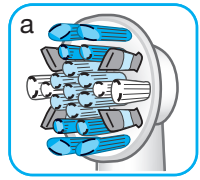
- Déplacez lentement la brossette d'une dent à l'autre.
- Maintenez la brossette sur chacune des dents quelques secondes avant de la déplacer.
- Brossez les gencives en plus des dents, en commençant par l'extérieur, puis en brossant l'intérieur avant de nettoyer la surface des dents responsables de la mastication.
- N'appuyez pas trop fort sur les gencives et évitez de les frotter ; laissez simplement la brosse faire tout le travail. Lorsque vous avez terminé de vous brosser les dents, la durée totale du brossage sera affichée pendant 30 secondes avant que l'écran affiche de nouveau l'heure. Pour afficher directement l'heure, effacez la mention du temps de brossage en appuyant sur le bouton de choix de mode.

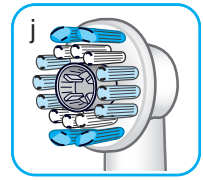
Votre brosse à dents est dotée d'un dispositif de contrôle de la pression pour aider à assurer l'application d'une pression adéquate. Ce dispositif aide à protéger vos gencives contre le brossage excessif et facilite l'utilisation de la brosse à dents. Lorsque la pression est trop forte, le mouvement oscillatoire de la brossette continue, mais la pulsation s'arrête. En plus de sentir la différence, vous pourrez également la percevoir au son.

Durant les premiers jours d'utilisation d'une brosse à dents électrique, il est possible que vos gencives saignent légèrement. En général, ces saignements devraient cesser au bout de quelques jours. S'ils persistent plus de deux semaines, veuillez consulter votre dentiste ou hygiéniste dentaire. Oral-B recommande aux gens dont les dents ou les gencives sont sensibles d'utiliser le mode « Sensible ».

Brossettes

La brossette Oral-B FlossAction (a) est recommandée pour le nettoyage en profondeur quotidien. Elle comporte des soies micropulse capables d'atteindre les zones difficiles d'accès entre les dents et d'éliminer la plaque invisible. Pour blanchir vos dents occasionnellement ou quotidiennement, utilisez la brossette Oral-B ProWhite (j) (offerte avec certains modèles). Elle comporte une cupule de polissage inspirée des polisseuses utilisées par les dentistes qui élimine les taches de café, de thé et de tabac, pour un blanchiment efficace.





Remarque : les enfants de moins de 12 ans ne doivent pas utiliser la brossette Oral-B ProWhite.

N'utilisez pas les brossettes Oral-B FlossAction ou Oral-B ProWhite si vous portez un appareil orthodontique. Nous vous recommandons d'utiliser la brossette Ortho de Oral-B, spécialement conçue pour nettoyer autour des broches et des fils.

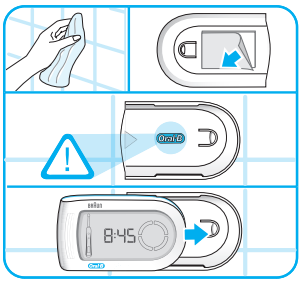
Les brossettes FlossAction™ et ProWhite™ comportent des soies Indicator® bleues pour vous aider à évaluer quand remplacer la brossette. Lorsque la brosse est utilisée correctement, deux fois par jour pendant deux minutes chaque fois, la couleur bleue des soies s'estompe à mi-hauteur après environ trois mois d'utilisation, pour indiquer quand remplacer la brossette.

Écran d'affichage SmartGuide

Icônes affichées	Signification
	Mode « **Nettoyage** »
	Mode « **Sensible** »
	Mode « **Massage** »
	Mode « **Polissage** » (offert avec certains modèles)
	Vous appliquez une trop forte pression. Réduisez la force du brossage.

	« Cercle des quadrants » – Vous vous trouvez dans le premier intervalle de brossage de 30 secondes. Passez au quadrant buccal suivant lorsque le deuxième segment du cercle se met à clignoter.
	Vous avez complété le temps de brossage de 2 minutes recommandé par les dentistes.
	La pile rechargeable du manche est faible. Chargez le manche de la brosse à dents.
	Les piles de l'écran SmartGuide sont faibles. Changez les piles de l'écran SmartGuide.

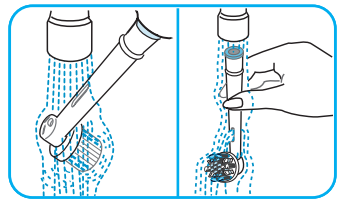
Support mural
Si vous préférez fixer l'écran SmartGuide sur un mur, un miroir ou une autre surface, utilisez le ruban adhésif (m) pour fixer le support mural. Mais avant, assurez-vous que la surface choisie est propre et sèche (nettoyez d'abord graisse et poussière). Placez le support de façon à pouvoir lire le logo Oral-B. Pressez ensuite le support fermement contre le mur en appliquant une pression égale partout. Attendez 24 heures avant de glisser l'écran SmartGuide dans le support mural.



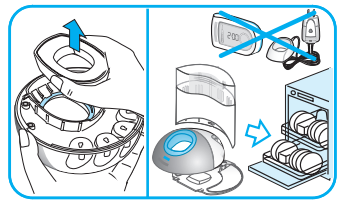
Note : Le ruban adhésif n'adhérera pas sur les surfaces résistantes à la saleté.

Recommandations pour le nettoyage de la brosse

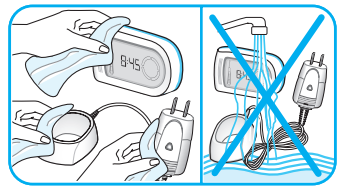
- Après l'utilisation, rincez votre brossette à fond sous l'eau courante.
- Retirez la brossette du manche et nettoyez les deux parties séparément sous l'eau courante. Puis, essuyez-les avant de replacer le manche sur le chargeur.



- Avant de nettoyer le chargeur, démontez-le. L'anneau de chargement et le dispositif Fiche intelligente ne doivent jamais être lavés au lave-vaisselle. Toutefois, toutes les autres parties (socle et étui de protection) vont au lave-vaisselle.



- De temps à autre, vous pouvez également nettoyer l'anneau de chargement, la Fiche intelligente et l'écran SmartGuide avec un linge humide. Le chargeur Fiche intelligente et l'écran SmartGuide ne doivent jamais être immergés dans l'eau.



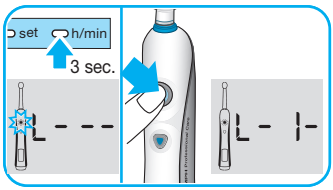
Synchronisation

Pour éviter qu'il y ait interférence dans les messages affichés sur les écrans lorsque plusieurs brosses à dents Triumph de Oral-B sont utilisées dans la même maison, vous devez assigner un écran à chaque manche. Veuillez suivre les étapes ci-dessous :

- Appuyez sur le bouton « h/min » du compartiment à piles pendant au moins 3 secondes. L'écran SmartGuide affiche la mention

« L--- » qui indique que le mode « Learn » (apprentissage) de la synchronisation est activé.

- Un bouton marche/arrêt clignotant s'affichera sur l'écran SmartGuide pour vous indiquer de mettre le manche en marche. Vous démarrez alors le processus de synchronisation automatique. Il se termine lorsque s'affiche la mention « L-1- ».

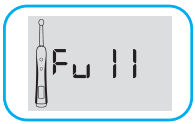


- Éteignez ensuite le manche.

Pour assigner un second manche à un même écran SmartGuide, répétez les deux dernières étapes décrites au paragraphe précédent avec l'autre manche. Vous pouvez quitter le mode apprentissage en appuyant sur le bouton « h/min » ou « set » (réglage). Sinon, le mode apprentissage se désactivera après 30 secondes.

Note :

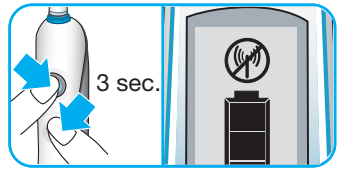
– Vous pouvez synchroniser un maximum de 2 manches à un écran SmartGuide. Après la synchronisation du second manche, l'écran affichera la mention « Full » (complet).



– Lorsque vous changez les piles de l'écran SmartGuide, les données qui y étaient stockées seront effacées. Vous devrez donc répéter le processus de synchronisation chaque fois que vous changerez les piles.

Désactivation de la transmission radio

Si vous voulez utiliser ou transporter votre brosse à dents dans des endroits où les appareils à transmission radio ne sont pas permis (p. ex. les hôpitaux ou les avions), désactivez d'abord la transmission radio. Pour ce faire, appuyez simultanément sur les boutons marche/arrêt (b) et choix de mode (c) pendant 3 secondes. L'écran du manche affiche l'icône de désactivation radio. Si vous voulez réactiver la transmission radio, appuyez de nouveau sur les deux boutons pendant 3 secondes et l'icône disparaîtra.

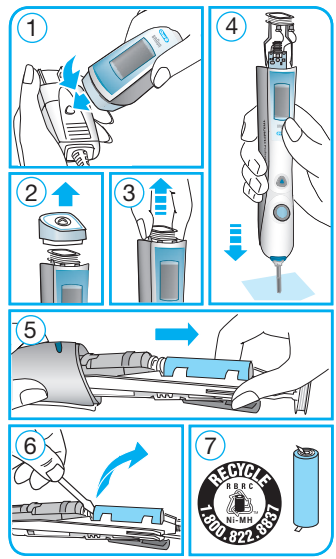


Avis environnemental

Afin de protéger l'environnement, nous vous prions de ne pas jeter ce produit dans les ordures ménagères à la fin de sa vie utile. Nous vous invitons à rapporter cet appareil dans un centre de services Oral-B Braun ou à un endroit où le recyclage ou l'élimination des piles est approuvé conformément à la réglementation en vigueur dans votre région.

Retrait des piles

Manche
À la fin de la vie utile du produit, ouvrez le manche tel qu'indiqué, retirez la pile rechargeable et jetez-la en respectant la réglementation environnementale en vigueur dans votre région.
Attention ! L'ouverture du manche rend l'appareil inutilisable et invalide la garantie.



Écran SmartGuide
Retirez les piles vides immédiatement.
Remplacez toutes les piles en même temps.
Ne mélangez pas piles alcalines et piles zinc carbone ou piles rechargeables.

Sous réserve de modifications sans préavis.

Le Défi 30 jours

Relevez le défi! Essayez la brosse Oral-B Triumph pour voir la différence!

Oral-B Triumph avec SmartGuide est la brosse à dents rechargeable dont la technologie est la plus perfectionnée au monde.

Pas étonnant qu'Oral-B soit la marque la plus utilisée par les dentistes partout au monde. En fait, nous sommes tellement convaincus que vous aimerez la nouvelle brosse à dents que nous vous faisons cette offre sans risque.

Essayez la brosse **Oral-B Triumph avec SmartGuide** pendant 30 jours, à partir de la date d'achat. Si vous n'êtes pas satisfait à 100 %, nous vous rembourserons intégralement sans vous poser de questions. C'est garanti.

Pour obtenir un remboursement complet, veuillez retourner le manche, les recharges et le chargeur avec votre reçu de caisse original. Pour plus de détails, veuillez composer le 1-800-566-7252 pour être référé au centre de services Oral-B Braun le plus près de chez vous.

Pour le Canada seulement :
À l'attention de : Défi 30 jours
Braun Canada
une division de Procter & Gamble Inc.
Toronto (Ontario)
M5W 1C5

POUR LE CANADA SEULEMENT

Garantie limitée de 2 ans
Si l'appareil présente un défaut de fonctionnement, au cours de la période spécifiée par la garantie, causé par un vice de matériau ou de fabrication et que le consommateur retourne l'appareil à un centre de services autorisé, Braun Canada, à sa discrétion, réparera ou remplacera l'appareil sans frais additionnels pour le consommateur. La présente garantie ne couvre pas tout produit endommagé par chute, altération, réparation ou tentative de réparation par une agence de services non autorisée, mauvais usage ou usage abusif. La présente garantie ne couvre pas les éléments qui auront été modifiés ou utilisés à des fins commerciales.

Dans la mesure permise par la loi, Braun Canada ne pourra être tenue responsable de la perte du produit, de la perte de temps, du désagrément, du préjudice commercial ou des dommages spéciaux ou indirects. Les dispositions de la présente garantie s'ajoutent aux garanties légales et autres droits et recours prévus par les lois provinciales applicables et ne modifient ou ne diminuent en rien ces garanties, droits et recours.

Comment obtenir des services au Canada
Si ce produit devait être réparé, veuillez téléphoner au 1-800-566-7252 pour que l'on vous dirige vers le centre de services autorisé Oral-B Braun le plus près de chez vous.

Pour obtenir des services :
A. Apportez le produit dans un centre de services autorisé Oral-B Braun de votre choix; ou
B. Envoyez le produit dans un centre de services autorisé Oral-B Braun de votre choix. Emballez le produit adéquatement. Expédiez-le par envoi prépayé et assuré (fortement recommandé). Joignez à l'envoi une copie de votre preuve d'achat pour que nous puissions vérifier la couverture de la garantie, s'il y a lieu.

Pour obtenir des pièces de rechange et des accessoires d'origine Oral-B Braun :
Contactez un centre de services autorisé Oral-B Braun. Composez le 1-800-566-7252 et on vous référera au centre de services le plus près de chez vous.

Pour parler à un représentant du service à la clientèle Oral-B Braun :
Composez le 1-800-566-7252.

Déclaration de conformité
Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut causer d'interférence dangereuse et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement non désiré.